Comhairle an Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 1 Lúnasa 2025
(OR. en)

12057/25

Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0233 (NLE)

JUSTCIV 142
CONSOM 152
MARE 31
COMER 114
RELEX 1063

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	24 Iúil 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2025) 419 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long, Coinbhinsiún arna ghlacadh ag Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac an 7 Nollaig 2022 (‘Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long’)

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 419 final.

Faoi iamh: COM(2025) 419 final

AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 24.7.2025
COM(2025) 419 final

2025/0233 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long, Coinbhinsiún arna ghlacadh ag Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac an 7 Nollaig 2022 ('Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long')

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Is bunchloch den trádáil idirnáisiúnta é an t-iompar muirí, rud a éascaíonn méid earraí is mó ná 90 % a thrádáiltear ar fud an domhain a iompar de mhuir. Dá bharr sin, is sócmhainní ríthábhachtacha iad longa agus níorbh fhéidir tráchtáil dhomhanda a dhéanamh dá n-uireasa. I bhfianaise a gcostéifeachtachta, tá an loingseoireacht ríthábhachtach don fhorbairt eacnamaíoch dhomhanda. Mar sin féin, is minic a thagann an creat dlíthiúil idirnáisiúnta lena rialaítear loingseoireacht ar bhaic a eascraíonn as an éagmais rialacha aonfhoirmeacha ar fud dlínsí.

Faoi láthair, i bhformhór na ndlínsí, lena n-áirítear dlínsí Bhallstáit an Aontais Eorpaigh, tá an inniúlacht ag cúirteanna náisiúnta díol breithiúnach soithigh a ordú chun éileamh a dhéantar in aghaidh na loinge nó a húinéir a shásamh. De ghnáth, tagann éilimh den sórt sin chun cinn i gcomhthéacs lian muirí a fhorfheidhmiú nó morgáiste loinge a fhoriamh tar éis mainneachtain maidir le hoibleagáidí aisíocaíochta. De ghnáth, déantar an soitheach a ghabháil roimh phróiseas an díola bhreithiúnaigh.

Cé go bhfuil iarrachtaí idirnáisiúnta, go háirithe trí choinbhinsiúin amhail Coinbhinsiún Idirnáisiúnta 1999 maidir le Longa a Ghabháil[(1)], tar éis comhchuibhiú suntasach a bhaint amach maidir leis na rialacha lena rialaítear gabhálacha long, tá an córas dlí is infheidhme maidir le díol breithiúnach long ilroinnte fós, agus é faoi rialú dlíthe náisiúnta éagsúla. Tugadh aghaidh ar an staid go páirteach le glacadh **Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long (‘Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long’)**[(2)] an 7 Nollaig 2022, faoi choimirce Choimisiún na Náisiún Aontaithe um Dhlí Trádála Idirnáisiúnta (‘UNCITRAL’), ar comhlacht é a bhunaigh Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe agus atá faoina réir. D’iarr Comhthionól Ginearálta UNCITRAL ar gach Stát agus ar gach eagraíocht réigiúnach um chomhtháthú eacnamaíoch ar mian leo an creat dlíthiúil idirnáisiúnta maidir le loingeas agus loingseoireacht a neartú machnamh a dhéanamh ar bheith ina bpáirtithe sa Choinbhinsiún[(3)].

Le glacadh an Choinbhinsiúin seo, a fhreastalaíonn ar chórais éagsúla dhlíthiúla, shóisialta agus eacnamaíocha, chuirfí leis an gcreat dlíthiúil atá ann cheana maidir le loingeas agus loingseoireacht agus chuirfí caidreamh idirnáisiúnta eacnamaíoch chun cinn. Bunaítear leis creat dlíthiúil comhchuibhithe atá beartaithe feabhas a chur ar an deimhneacht dhlíthiúil agus an intuarthacht ar an leibhéal idirnáisiúnta agus Eorpach. Déanann sé amhlaidh trí rialacha aonfhoirmeacha a bhunú lena rialaítear na héifeachtaí idirnáisiúnta a bhaineann le díol breithiúnach long, lena n-áirithítear go dtugtar teideal glan – saor ó aon mhorgáiste, *hypothèque*, nó muirear cláraithe – le díol den sórt sin, agus trí scaipeadh faisnéise maidir le díol breithiúnach ionchasach ar pháirtithe leasmhara roimh an díol sin a éascú. Ceapadh an creat sin chun cearta ceannaitheoirí, úinéirí long agus creidiúnaithe araon a chosaint, agus muinín sa tráchtáil mhuirí á cothú an tráth céanna[(4)].

---

(1) Glacadh Coinbhinsiún Idirnáisiúnta 1999 maidir le Longa a Ghabháil an 12 Márta 1999 ag Comhdháil Taidhleoireachta na Náisiún Aontaithe/na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta (‘Comhdháil Taidhleoireachta NA/IMO’).

(2) Cóip dhílis dheimhnithe: https://treaties.un.org/doc/Treaties/2022/12/20221207%2011-11%20AM/CH_%20X-21.pdf

(3) https://docs.un.org/en/A/RES/77/100

(4) Féach Brollach Choinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long.

I gcás páirtithe leasmhara de chuid an Aontais, agus go háirithe ceannaitheoirí ionchasacha long, cuireann an Coinbhinsiún cosaintí daingne dlí ar fáil, rud a neartaíonn trádáil agus tráchtáil mhuirí idirnáisiúnta. Trí ráthaíochtaí áirithe agus an leibhéal aonfhoirmeachta, trédhearcachta agus deimhneachta dlíthiúla is gá a chur ar fáil, ionas gur féidir an long ceannaithe a thrádáil gan bhac, is dócha go gcuirfidh an Coinbhinsiún feabhas ar luach inréadaithe na long sin, toisc go laghdaítear an gá le lascainí praghais nuair a fhaightear réidh le rioscaí dlíthiúla. Rachaidh sé sin chun tairbhe na bpáirtithe gaolmhara uile, lena n-áirítear creidiúnaithe. Thairis sin, d'fhéadfadh sé muinín airgeadaithe de chuid an Aontais maoiniú loinge a chur ar fáil a neartú ós rud é go maoinítear ceannach soithí de ghnáth le morgáiste loinge inarb í an long féin príomhurrús an airgeadaí le haghaidh aisíocaíochta. Ar deireadh, trí aghaidh a thabhairt ar riachtanais phráinneacha tráchtála an tionscail mhuirí agus airgeadais, neartaíonn an Coinbhinsiún seo margaí airgeadais an Aontais agus treisíonn sé a róil sa trádáil dhomhanda.

Tacaíonn an tAontas Eorpach go comhsheasmhach le hionstraimí iltaobhacha a chuireann feabhas ar an bhfás trádála trí dheimhneacht dhlíthiúil mhéadaithe a chur ar fáil agus a chuirfidh Eoraip níos láidre sa domhan chun cinn. Ghlac an Coimisiún, thar ceann an Aontais, agus a bhfuil stádas breathnóra aige ag UNCITRAL, páirt ghníomhach i bpróiseas caibidlíochta Choinbhinsiún Bhéising, faoi threoir sainordú lena n-áirítear treoracha caibidlíochta(5) a thug an Chomhairle Eorpach. Le linn an phróisis caibidlíochta ag UNCITRAL, rinne an Coimisiún ionadaíocht ar leasanna an Aontais d'fhonn go bhféadfaí an córas idirnáisiúnta seo a bheidh ann a shíniú agus a dhaingniú.

Osclaíodh Coinbhinsiún Bhéising maidir le díol breithiúnach long, a glacadh i mí na Nollag 2022, lena shíniú ag searmanas i mBéising an 5 Meán Fómhair 2023. Shínigh 15 Stát, Buircíne Fasó, an tSín, Oileáin Chomóra, an tSalvadóir, Greanáda, Hondúras, Cireabas, an Libéir, São Tomé agus Príncipe, an Araib Shádach, an tSeineagáil, Siarra Leon, Singeapór, an Eilvéis agus an tSiria, an Coinbhinsiún ag an searmanas, ar fhreastail oifigigh shinsearacha agus ionadaithe ó níos mó ná 30 Stát air, lena n-áirítear ionadaithe ón Aontas Eorpach. (6) Shínigh Poblacht Aontaithe na Tansáine agus Eacuadór é an 21 Meán Fómhair agus an 23 Samhain 2023, faoi seach.

An 30 Meitheamh 2023, ghlac an Coimisiún togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle i dtaca le Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long a shíniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh(7).

Glacadh Cinneadh (AE) 2024/414 ón gComhairle maidir le síniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long(8), Coinbhinsiún a ndearnadh a chaibidliú sa Chomhairle le linn Uachtaránacht na Spáinne(9), an 21 Nollaig 2023.

(5) Féach Nóta maidir le Mír 'I/A' ón gCruinniú den Chomhairle maidir le Ceartais agus Gnóthaí Baile (Uimh. 9711/22) an 9 agus an 10 Meitheamh 2022 agus Dréacht-Chinneadh ón gComhairle (Uimh. 9026/22) lena n-údaraítear tús a chur leis an gcaibidlíocht ar Choinbhinsiún maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long faoi chuimsiú UNICTRAL.

(6) Chun tuilleadh eolais a fháil, féach: https://unis.unvienna.org/unis/en/pressrels/2023/unisl348.html

(7) COM(2023) 343 final - https://eur-lex.europa.eu/legal-content/GA/TXT/HTML/?uri=COM:2023:343:FIN

(8) IO L, 2024/414, 29.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/414/oj (BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV) - https://eur-lex.europa.eu/legal-content/GA/TXT/?uri=OJ:L_202400414

(9) Ag na cruinnithe den Mheitheal um Ábhair Dlí Shibhialta (Ceisteanna Ginearálta) a tionóladh: an 6 Meán Fómhair 2023 (tagairt: ST 11378 2023 + ADD 1 agus ADD 2); an 4 Deireadh Fómhair 2023 (tagairt: ST 13292 2023 + ADD 1) agus an 15 Samhain 2023 (tagairt: ST 13292 2023 REV 1 + ADD 1 REV1).

An 14 Márta 2024, shínigh **an tAontas Eorpach** Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long ag Ceanncheathrú na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac[10]. Shínigh **an Bheilg** an Coinbhinsiún an tráth céanna leis an Aontas[11] agus shínigh **Lucsamburg** ina dhiaidh sin é an 24 Márta 2024. Ag ócáid cheiliúrtha Mhálta do Choinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long, a reáchtáil Aireacht Gnóthaí Eachtracha agus Eorpacha agus Trádála Mhálta, an Coiste Muirí Idirnáisiúnta agus UNCITRAL an 19 Meitheamh 2024, shínigh Antigua agus Barbúda, an Cósta Eabhair, **an Chróit, an Chipir, an Iodáil, Málta** agus **an Spáinn** an Coinbhinsiún[12], agus ina dhiaidh sin shínigh an Libia é an 25 Meán Fómhair 2024, shínigh an Phoblacht Dhoiminiceach é an 30 Meán Fómhair 2024 agus an Ghabúin é an 18 Samhain 2024. Shínigh Gána é an 6 Eanáir 2025, shínigh Panama é an 6 Márta 2025 agus shínigh an Bhrasaíl é an 22 Aibreán 2025. Fágann sin go bhfuil **33 shínitheoir**[13] san iomlán ag an gCoinbhinsiún, agus **is Ballstáit den Aontas agus an tAontas Eorpach iad 7 sínitheoir díobh**.

An 23 Bealtaine 2024, ba í an tSalvadóir an chéad Stát conarthach a dhaingnigh an Coinbhinsiún, agus rinne Barbadós amhlaidh ina dhiaidh sin an 8 Bealtaine 2025. I gcomhréir le hAirteagal 21 den Choinbhinsiún[14], tiocfaidh an Coinbhinsiún i bhfeidhm 180 lá tar éis an dáta a thaiscfear an tríú hionstraim dhaingniúcháin, ghlactha, formheasa nó aontachais.

Is céim shuntasach chun cinn é síniú an Aontais Eorpaigh, rud a léiríonn tiomantas daingean polaitiúil dul chun cinn a dhéanamh i dtreo a dhaingnithe. Leis sin tacaítear leis an bhfreagairt ghasta gan fasach ó Bhallstáit an Aontais ar shíniú an Choinbhinsiúin lena léirítear go bhfuil gá leis an gCoinbhinsiún seo chun bearna a líonadh i gcreat dlíthiúil an Aontais agus i gcreat dlíthiúil na loingseoireachta idirnáisiúnta. D'fhéadfadh a thabhairt i gcrích agus a dhaingniú ag na Ballstáit ina dhiaidh sin a bheith na mbonn taca faoin bhfás trádála tríd an deimhneacht dhlíthiúil mhéadaithe agus ar an gcaoi sin cuirfear Eoraip níos láidre sa domhan chun cinn. Cuideoidh sé freisin le beartas trádála trédhearcach agus cuimsitheach a áirithiú i gcónaí. Dá bhrí sin, níor cheart moill nach bhfuil gá léi a chur ar a theacht i bhfeidhm.

Dá dtabharfaí an Coinbhinsiún i gcrích thar ceann an Aontais, mar a mhol an Coimisiún, thabharfadh an Coinbhinsiún éifeachtaí idirnáisiúnta do dhíol breithiúnach long, a dhíoltar saor agus glan ó aon mhorgáiste nó *hypothèque* agus ó aon mhuirear, lena n-áirítear chun críoch clárú loinge, i measc na mBallstát den Aontas a dhaingneoidh é agus i Stáit Chonarthacha eile an Choinbhinsiúin.

Tá an togra seo i gcomhréir le cuspóirí an Choimisiúin a leagtar amach sna Treoirlínte Polaitiúla don Choimisiún Eorpach (2024-2029)[15], go háirithe maidir leis an tosaíocht 'Rathúnas agus Iomaíochas'. Tá sé i gcomhréir le tiomantas an Aontais don iltaobhachas sa chaidreamh idirnáisiúnta agus is dócha go spreagfar tuilleadh tíortha agus comhpháirtithe trádála an Aontais dul isteach i gCoinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long.

---

(10) Síníonn an tAontas é i gcomhréir le hAirteagal 18(1) de Choinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long lena bhforáiltear go bhféadfaidh Eagraíocht Réigiúnach um Chomhtháthú Eacnamaíochta atá comhdhéanta de Stáit cheannasacha agus a bhfuil inniúlacht aici maidir le hábhair áirithe a rialaítear leis an gCoinbhinsiún an Coinbhinsiún a shíniú. Foráiltear le hAirteagal 18(2) den Choinbhinsiún go bhfuil an Eagraíocht Réigiúnach um Chomhtháthú Eacnamaíochta le dearbhú a dhéanamh ina sonrófar na hábhair a rialaítear leis an gCoinbhinsiún ar ina leith a d'aistrigh na Ballstáit inniúlacht chuig an eagraíocht sin. Tá an dearbhú sin déanta ag an Aontas Eorpach lena léirítear a inniúlacht in ábhair atá faoi rialú an Choinbhinsiúin.

(11) Tá tuilleadh faisnéise ar https://unis.unvienna.org/unis/pressrels/2024/unisl354.html

(12) Tá tuilleadh faisnéise ar https://unis.unvienna.org/unis/en/pressrels/2024/unisl357.html

(13) https://uncitral.un.org/en/judicialsaleofships/status (arna rochtain go deireanach an 24 Márta 2025).

(14) Airteagal 21 - Teacht i bhFeidhm - https://treaties.un.org/doc/Treaties/2022/12/20221207%2011-11%20AM/CH_%20X-21.pdf

(15) https://commission.europa.eu/priorities-2024-2029_ga

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Ó tháinig Conradh Liospóin i bhfeidhm, tá comhar breithiúnach in ábhair shibhialta agus thráchtála cumhdaithe le hAirteagal 81 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE). Foráiltear le hAirteagal 81(2)(a) maidir le bearta arb é is aidhm dóibh 'breithiúnais agus cinntí i gcásanna seachbhreithiúnacha a aithint go frithpháirteach agus a fhorfheidhmiú idir Bhallstáit' a áirithiú agus cumhdaítear le hAirteagal 81(2)(c) comhchuibheas na rialacha is infheidhme sna Ballstáit maidir le dlínse, lena n-áirítear mar shampla i ndáil le caingne a bhaineann le díol breithiúnach long a neamhniú nó a chur ar fionraí. Ina theannta sin, foráiltear le hAirteagal 81(2)(b) maidir le 'doiciméid bhreithiúnacha agus doiciméid sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil trasna teorainneacha' freisin. Thairis sin, tá sé d'aidhm ag Airteagal 81(2)(e) 'rochtain éifeachtach ar an gceartas' a áirithiú.

I gcomhréir leis an gcuspóir beartais chun rochtain ar an gceartas a éascú, go háirithe trí rialacha maidir le (i) dlínse na gcúirteanna agus (ii) breithiúnais a thugtar sna Ballstáit in ábhair shibhialta agus thráchtála a aithint agus a fhorfheidhmiú go tapa agus go simplí, ghlac Parlaimint na hEorpa agus Comhairle an Aontais Eorpaigh Rialachán (AE) Uimh. 1215/2012 maidir le dlínse agus le haithint agus forghníomhú breithiúnas in ábhair shibhialta agus thráchtála (athmhúnlú)[16]. Cinntear leis an Rialachán sin cúirteanna na mBallstát a bhfuil dlínse acu cinneadh a dhéanamh maidir le díospóid shibhialta agus thráchtála ina bhfuil gné idirnáisiúnta. Foráiltear leis freisin nach mór breithiúnas a thugtar i mBallstát a aithint sna Ballstáit eile gan gá a bheith le haon nós imeachta speisialta, agus nach mór breithiúnais agus ionstraimí barántúla a thugtar i mBallstát agus atá in-fhorfheidhmithe sa Stát sin a fhorfheidhmiú i mBallstát eile gan gá a bheith ann le haon dearbhú infhorfheidhmitheachta chuige sin. Foráiltear leis freisin maidir le dhá fhoirm: an deimhniú maidir le breithiúnas agus an deimhniú maidir le hionstraim bharántúil nó socraíocht chúirte.

Ina theannta sin, tá córas inmheánach ag an Aontas atá dea-fhorbartha lena rialaítear seirbheáil thrasteorann doiciméad breithiúnach agus seachbhreithiúnach idir na Ballstáit. Leis an gcóras seirbheála doiciméad, atá i bhfeidhm ó mhí na Bealtaine 2001, soláthraítear nós imeachta maidir le seirbheáil doiciméad trí 'ghníomhaireachtaí tarchuir' agus 'gníomhaireachtaí fála' ainmnithe gan dul i muinín bealaí consalacha agus taidhleoireachta agus modhanna eile chun doiciméid a sheirbheáil. Rinneadh córas an chomhair bhreithiúnaigh i dtaca le seirbheáil doiciméad a nuachóiriú le glacadh Rialachán (AE) 2020/1784 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2020 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó thráchtála[17]. Tugtar isteach leis an Rialachán sin rialacha nua lena bhféachtar le héifeachtúlacht agus luas na n-imeachtaí breithiúnacha trasteorann a fheabhsú trí leas a bhaint as digiteáil agus as úsáid teicneolaíochta nua-aimseartha, arb é is aidhm dóibh ar deireadh rochtain ar an gceartas agus triail chóir do na páirtithe a chur chun cinn.

Ar an leibhéal idirnáisiúnta, ábhair a bhaineann le dlínse idirnáisiúnta agus le haithint agus forfheidhmiú breithiúnas in ábhair shibhialta agus thráchtála, tugtar aghaidh orthu leis na comhaontuithe iltaobhacha seo a leanas a bhfuil an tAontas ina pháirtí iontu: Coinbhinsiún na Háige 2005 um Chomhaontuithe maidir le Roghnú Cúirte[18]; Coinbhinsiún Lugano 2007 maidir le dlínse agus maidir le haitheantas agus forghníomhú breithiúnas in ábhair shibhialta agus thráchtála; an comhaontú comhthreomhar a tugadh i gcrích leis an Danmhairg maidir le dlínse agus le haitheantas agus forfheidhmiú breithiúnas in ábhair shibhialta agus

(16) IO L 351, 20.12.2012, lch. 1.
(17) IO L 405, 2.12.2020, lch. 40.
(18) IO L 133, 29.5.2009 (Iarscríbhinn I).

thráchtála[19]; Coinbhinsiún na Háige 2019 maidir le hAithint agus Forfheidhmiú Breithiúnas Coigríche[20].

Faoi láthair, níl aon chreat idirnáisiúnta sonrach ann maidir le díol breithiúnach long, agus go háirithe maidir le díol breithiúnach coigríche long agus a éifeachtaí a aithint. Cruthaíonn an staid sin éiginnteacht dhlíthiúil a chuireann bac ar thrádáil idirnáisiúnta nó ar thráchtáil idirnáisiúnta.

I ndáil le saincheist na gceart i leith long, rinneadh roinnt iarrachtaí, nár éirigh leo, chun na rialacha maidir le díol breithiúnach long a chomhchuibhiú trí ghlacadh Choinbhinsiúin Idirnáisiúnta 1926[21] agus 1967[22] chun Rialacha Áirithe a Aontú maidir le Liain agus Morgáistí Muirí agus Choinbhinsiún 1993 maidir le Gabháil[23]. Cé go raibh forálacha maidir le díol breithiúnach long sna trí Choinbhinsiún sin, níor glacadh go forleathan leo.

Lasmuigh de na Coinbhinsiúin sin nár éirigh leo, tá na héifeachtaí a bhaineann le díol breithiúnach long aitheanta ag a lán dlínsí cheana, lena n-áirítear an teideal glan a thugtar le díol breithiúnach, mar shampla ar bhonn na cúirtéise. Mar sin féin, níl aon chreat ilnáisiúnta domhanda ann maidir leis na héifeachtaí a bhaineann le díol breithiúnach coigríche long a aithint.

Dá bharr sin, chomhlánódh Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long creat reatha an Aontais nuair a dhaingneodh na Ballstáit é, agus chabhródh sé ar an leibhéal idirnáisiúnta le breithiúnais in ábhair shibhialta agus thráchtála a aithint agus a fhorfheidhmiú, agus ar an mbealach sin d'áiritheofaí go n-aithneofaí na héifeachtaí a bhaineann le díol breithiúnach long go hidirnáisiúnta.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

An togra seo le haghaidh Cinneadh ón gComhairle, is togra é atá comhsheasmhach le beartas ginearálta an Aontais gníomh a dhéanamh chun a áirithiú go n-urramaítear inniúlacht sheachtrach eisiach an Aontais sa chreat idirnáisiúnta, trí dhul isteach i gcoinbhinsiúin idirnáisiúnta lena n-áirítear forálacha faoi inniúlacht sheachtrach eisiach an Aontais, i gcás ina gceadaítear sin de bharr clásal REIO a bheith sa choinbhinsiún.

Mar atá sa chás seo, le clásal REIO ceadaítear d'Eagraíochtaí Réigiúnacha um Chomhtháthú Eacnamaíochta ionstraim idirnáisiúnta a shíniú, a ghlacadh, a fhormheas nó aontú di, nó údarú a thabhairt do Bhallstáit den Aontas é sin a dhéanamh thar ceann an Aontais.

Leis an gclásal dícheangail in Airteagal 18(4) de Choinbhinsiún Bhéising, áiritheofar go mbeidh nasc rianúil ann idir ionstraimí dhlí an Aontais agus an coinbhinsiún agus, a mhéid is féidir agus i gcás inarb iomchuí, cosnófar cur i bhfeidhm ionstraimí an Aontais atá ann faoi láthair nó a bheidh ann, go háirithe na rialacha atá i Rialachán an Bhruiséil Ia agus sa Rialachán maidir le Doiciméid a Sheirbheáil.

Go sonrach, áiritheofar leis an gclásal dícheangail nach ndéanfar difear do rialacha dlínse an Aontais maidir le himeachtaí a bhaineann le forfheidhmiú breithiúnas idir Bhallstáit. Ba cheart go n-áiritheofaí leis an gclásal dícheangail freisin, i gcás inar gá doiciméad a sheirbheáil idir Ballstáit agus gur san Aontas atá sainchónaí ar an seolaí, go bhfuil feidhm ag rialacha an Aontais maidir le seirbheáil doiciméad idir an stát tarchuir agus an stát fála.

---

(19) IO L 339, 21.12.2007, lch. 3.
(20) IO L 187, 14.7.2022, lgh. 4–15.
(21) Arna thabhairt i gcrích an 10 Aibreán 1926 sa Bhruiséil.
(22) Arna thabhairt i gcrích an 27 Bealtaine 1967 sa Bhruiséil.
(23) Arna ghlacadh an 12 Márta 1999 ag Comhdháil Taidhleoireachta na Náisiún Aontaithe/na hEagraíochta Muirí Idirnáisiúnta ('Comhdháil Taidhleoireachta NA/IMO').

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Tá an togra seo le haghaidh Cinneadh ón gComhairle bunaithe ar Airteagal 81(2), pointí (b) agus (c), i gcomhar le hAirteagal 218(6), an dara fomhír, pointe (a)(v) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) toisc gur ionstraim idirnáisiúnta é Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long a thagann faoi chomhar breithiúnach in ábhair shibhialta agus thráchtála.

Bunaithe ar Airteagal 3(2) CFAE, tagann roinnt forálacha de Choinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long faoi réim raon feidhme inniúlacht sheachtrach eisiach an Aontais toisc go bhféadfaidís ‘difear a dhéanamh do na comhrialacha nó a raon feidhme a athrú’. Tá forálacha i gCoinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long i dtaca le dlínse a d’fhéadfadh difear a dhéanamh do chur i bhfeidhm Rialachán (AE) Uimh. 1215/2012 maidir le dlínse agus le haithint agus forghníomhú breithiúnas in ábhair shibhialta agus thráchtála (i.e. Airteagal 9 de Choinbhinsiún Bhéising maidir le díol breithiúnach long, ‘Dlínse chun díol breithiúnach a sheachaint agus a chur ar fionraí’). Tá forálacha sa Choinbhinsiún seo freisin maidir le fógra faoi dhíol breithiúnach long a sheirbheáil a d’fhéadfadh difear a dhéanamh do chur i bhfeidhm Rialachán (AE) 2020/1784 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2020 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó thráchtála (i.e. Airteagal 4 de Choinbhinsiún Bhéising maidir le díol breithiúnach long, ‘Fógra faoi dhíol breithiúnach’).

- **Dearbhuithe maidir le hábhair a thagann faoi raon feidhme inniúlacht eisiach an Aontais Eorpaigh**

Le hAirteagal 18(2) (Rannpháirtíocht ag eagraíochtaí réigiúnacha um chomhtháthú eacnamaíochta) de Choinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long, éilítear ar an Aontas Eorpach, nuair a shíníonn sé an Coinbhinsiún, dearbhú maidir le Taisclann a dhéanamh ina sonraítear na hábhair atá faoi rialú an Choinbhinsiúin seo ar aistrigh na Ballstáit inniúlacht ina leith chuig an Aontas Eorpach. Tráth sínithe an Choinbhinsiún an 14 Márta 2024, bhí an dearbhú sin déanta ag an Aontas Eorpach lena léirítear a inniúlacht in ábhair atá faoi rialú an Choinbhinsiúin[24].

Tá an dearbhú sin i gceangal leis an togra seo.

- **Coimhdeacht (i gcás inniúlacht neamheisiach)**

Neamhbhainteach

- **Comhréireacht**

Féachann an togra seo le (i) rochtain ar an gceartas ag páirtithe de chuid an Aontais a mhéadú trína áirithiú go n-aithnítear na héifeachtaí a bhaineann le díol breithiúnach long agus (ii) deimhneacht dhlíthiúil a fheabhsú do ghnólachtaí agus do shaoránaigh a bhfuil baint acu le déileálacha idirnáisiúnta. An tráth céanna, d’fhéadfadh an Coinbhinsiún seo costais agus fad na n-imeachtaí i ndlíthíocht cúirte trasteorann a laghdú.

Níorbh fhéidir na cuspóirí sin a bhaint amach ach amháin trí chloí le córas lena soláthraítear sraith rialacha aonfhoirmeacha a thugann éifeachtaí idirnáisiúnta do dhíol breithiúnach long a dhíoltar saor agus glan ó aon mhorgáiste nó *hypothèque* agus ó aon mhuirear, lena n-áirítear chun críoch clárú long agus a chuireann chun cinn scaipeadh faisnéise maidir le díol breithiúnach ionchasach ar pháirtithe leasmhara, amhail an córas a ghlactar le Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long.

---

(24) https://uncitral.un.org/en/judicialsaleofships/status

Ní bhainfí na cuspóirí sin amach le gníomhaíocht aontaobhach ar leibhéal an Aontais mar níorbh fhéidir a áirithiú léi, maidir leis na héifeachtaí a bhaineann le díol breithiúnach long a dhéantar san Aontas, go n-aithneofaí na héifeachtaí sin i dtíortha lasmuigh den Aontas, áit a bhféadfaí an long a dhíoltar trí dhíol breithiúnach a chlárú. Ní sheachnófaí leis an staid sin na fadhbanna a eascraíonn as an *status quo* ar an leibhéal idirnáisiúnta, i.e. an easpa rialacha comhaontaithe maidir le teideal glan ar longa a aithint tar éis díol breithiúnach agus an easpa deimhneachta dlíthiúla a eascraíonn as sin.

Creat iltaobhach amhail Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long a thabhairt i gcrích, bheadh sé sin níos éifeachtúla ná caibidlíocht dhéthaobhach a dhéanamh le Stáit nach Ballstáit den Aontas iad. D'áiritheodh sé creat coiteann dlíthiúil chun déileáil leis na héifeachtaí a bhaineann le díol breithiúnach long a aithint, cibé áit a ndéantar díol den sórt sin. D'áiritheodh sé freisin creat coiteann dlíthiúil amháin do shaoránaigh agus cuideachtaí an Aontais atá ag lorg aithint teidil ghlain ar long a fhaightear trí dhíol breithiúnach i Stáit nach Ballstáit den Aontas iad agus laistigh den Aontas.

Ar deireadh, ní théann an togra seo thar an aidhm a áirithiú go n-urramaítear inniúlacht sheachtrach eisiach an Aontais i dtaca le forálacha áirithe de Choinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long agus nach gcuireann an Coinbhinsiún seo bac ar chur chun feidhme dhlí an Aontais idir Ballstáit an Aontais.

- **An rogha ionstraime**

Neamhbhainteach

3. TORTHAÍ AR MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, AR CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS AR MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí ex post/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Neamhbhainteach

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Ó thionóil UNCITRAL an chéad réamhchruinniú i dtaca le dréachtionstraim maidir le díol breithiúnach long i mí na Bealtaine 2019, cuireadh na Ballstáit ar an eolas go tráthrialta agus chuathas i gcomhairle leo i Meitheal na Comhairle um Ábhair Dlí Shibhialta (Ceisteanna Ginearálta) faoi na roghanna éagsúla agus faoi na línte comhordaithe atá le glacadh i ndáil le seasamh an Aontais faoi chuimsiú an phlé a bhí ar siúl i Meitheal VI UNCITRAL (Díol Breithiúnach Long). Ina theannta sin, chuathas i gcomhairle go tráthrialta le toscairí na mBallstát ar an láthair ag seisiúin na Meithle ar bhí siúl i Vín nó i Nua-Eabhrac. Thug an Coimisiún tuarascáil ar thoradh chruinnithe Mheitheal VI tar éis gach sheisiún UNCITRAL i Meitheal na Comhairle um Ábhair Dlí Shibhialta (Ceisteanna Ginearálta).

Ón tráth a glacadh Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long an 7 Nollaig 2022, iarradh ar an gCoimisiún, agus seasamh an Aontais á chur i láthair aige, an t-eolas is déanaí maidir leis an bpróiseas chun an Coinbhinsiún a shíniú agus a thabhairt i gcrích a chur ar fáil ag comhdhálacha, seimineáir agus léachtaí éagsúla[25] arna n-eagrú ag na Ballstáit, ag a gComhlachais Dlí Mhuirí agus ag a nOllscoileanna. Ag na gníomhaíochtaí sin, tapaíonn an Coimisiún an deis dul i dteagmháil le húdaráis inniúla agus le saineolaithe na mBallstát chun an t-eolas is déanaí agus forbairtí a bhailiú ar an leibhéal intíre maidir leis an obair a rinneadh

[25] Liostaítear iad faoin 'Bailiú agus úsáid saineolais'.

chun cur chun feidhme cuí an Choinbhinsiúin a áirithiú tráth a dhaingnithe. Go tréimhsiúil, tuairiscíonn an Coimisiún torthaí suntasacha na ngníomhaíochtaí sin ag Meitheal na Comhairle um Ábhair Dlí Shibhialta (Ceisteanna Ginearálta).

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Agus Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long á chaibidil aige, chuaigh an Coimisiún i gcomhairle le saineolaithe sa réimse ó na Ballstáit, agus bhraith an Coimisiún ar a saineolas, go tráthrialta agus ar bhealach go hiomlán trédhearcach.

Ina theannta sin, bhraith an Coimisiún ina chuid oibre ar an saineolas a bailíodh ón gCollóiciam a bhí dírithe ar na saincheisteanna a bhaineann leis an obair ar an ionstraim idirnáisiúnta a bheidh ann amach anseo maidir le díol breithiúnach long a eagraítear faoi phátrúnacht Uachtaránacht na Cróite an 7 Meán Fómhair 2020. Bhí an painéal Collóiciam comhdhéanta de shaineolaithe idirnáisiúnta éagsúla sa dlí muirí agus go sonrach i ndíol breithiúnach long, agus ghlac raon leathan speisialtóirí ón tionscal muirí, ón tionscal trádála idirnáisiúnta agus ón tionscal airgeadais páirt ann. An t-aiseolas a fuarthas ó pháirtithe leasmhara mar fhreagairt ar iarraidh barúlacha a chur ar fáil maidir le tuiscint an Choimisiúin ar an bhfadhb agus ar na réitigh fhéideartha a moladh i dtionscadal UNCITRAL, bhí sé an-úsáideach d'obair an Choimisiúin.

San obair a rinneadh ar an gCoinbhinsiún seo, bhí saineolaithe, lena n-áirítear acadóirí agus oifigigh rialtais, ar thoscaireachtaí na mBallstát ag Meitheal VI UNCITRAL. Na comhairliúcháin a rinne an Coimisiún leis an tionscal muirí domhanda trí pháirt ghníomhach a ghlacadh i gComhdháil 2022 an Choiste Mhuirí Idirnáisiúnta (CMI) (18-21 Deireadh Fómhair 2022 in Antuairp na Beilge), ba léir uathu sin go raibh spéis fhorleathan i gCoinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long agus go dtacaítear go láidir leis.

Ar an gcaoi chéanna, le Siompóisiam Mhálta maidir le Coinbhinsiún Bhéising a d'eagraigh Rialtas Mhálta i gcomhar le UNCITRAL agus leis an gCoiste Muirí Idirnáisiúnta (CMI) a tionóladh an 26 Aibreán 2023, tugadh an chéad deis plé a dhéanamh leis na príomhreachtóirí idirnáisiúnta agus Eorpacha, páirtithe leasmhara sa tionscal muirí agus baincéireachta agus an Coimisiún Eorpach, ar na hiarmhairtí éagsúla a bhaineann le díol breithiúnach long chomh maith le himpleachtaí agus iarmhairtí an Choinbhinsiúin. Chuidigh na tuairimí agus na malartuithe le linn an imeachta sin leis an gCoimisiún Eorpach tuiscint níos fearr a fháil ar na saincheisteanna atá i gceist agus na cinntí beartais a dhéanfaidh sé amach anseo a mhúnlú, rud a d'fhág gur glacadh go pras an togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle maidir le síniú an Choinbhinsiúin an 30 Meitheamh 2023.

An 23–24 Deireadh Fómhair 2023, d'eagraigh an Coimisiún, in éineacht le hUachtaránacht na Spáinne, Ceardlann arb é ba chuspóir di ardán a chur ar fáil do Bhallstáit an Aontais chun measúnú a dhéanamh ar na tairbhí a d'fhéadfadh a bheith ag Coinbhinsiún Bhéising, dul i mbun plé fóinteach, saineolas a roinnt, agus comhar a chothú chun trádáil agus infheistíocht mhuirí a fheabhsú. Tugadh le chéile sa cheardlann sin 24 shaineolaí ó na Ballstáit (lena n-áirítear ionadaithe ó na breithiúna, ó Chlárlanna Long agus oifigigh ó riaracháin náisiúnta), ionadaithe ó Chomhlachais Dlí Mhuirí (an Iodáil, an Spáinn, an Chróit, an Bheilg, an Ísiltír, Málta), Rúnaíocht UNCITRAL, an Coiste Muirí Idirnáisiúnta (CMI), an Eagraíocht Mhuirí Idirnáisiúnta (IMO), Cónaidhm na nOibrithe Iompair Idirnáisiúnta (ITF Global), an Comhlachas Idirnáisiúnta Loingseoireachta (ICS), an Cumann Idirnáisiúnta Barra (IBA), BIMCO agus acadóirí. Thug saineolaithe treoraíocht agus chuidigh siad le hábhar Choinbhinsiún Bhéising a fhiosrú go mion, agus le measúnú a dhéanamh ar na dúshláin agus na buntáistí a bhaineann leis an gCoinbhinsiún a shíniú agus a dhaingniú. Dheimhnigh rannpháirtíocht ghníomhach na mBallstát agus saineolaithe ón tionscal go dtabharfar cosaint leordhóthanach do pháirtithe leasmhara de chuid an Aontais, lena n-áirítear ceannaitheoirí

ionchasacha long, a luaithe a shíneoidh agus a dhaingneoidh Ballstáit an Aontais an Coinbhinsiún. Agus i gcás infheisteoirí de chuid an Aontais – ar minic dóibh maoiniú a chur ar fáil chun longa a cheannach in aghaidh na loinge féin – beidh siad in ann é sin a dhéanamh le níos mó muiníne. Is cinnte go neartóidh sé sin an trádáil mhuirí idirnáisiúnta – cnámh droma go leor geilleagair áitiúla agus náisiúnta ar fud an Aontais. Chuir sé sin ar a chumas don Choimisiún teacht ar an gconclúid ní hamháin gur chuir an cheardlann fóram ar fáil do rannpháirtithe chun eolas a chur ar phríomhfhorálacha agus ar phríomhphrionsabail an Choinbhinsiúin, plé a dhéanamh ar na tairbhí a bhaineann le daingniú agus cur chun feidhme ar an leibhéal náisiúnta ach, níos tábhachtaí fós, thug sí deis dóibh aghaidh a thabhairt ar dhúshláin agus ar dheiseanna a d'fhéadfadh a bheith ann chun iad a shárú. Moladh do na Ballstáit tús a chur le comhoibriú agus malartú faisnéise chun daingniú rianúil Choinbhinsiún Bhéising a éascú, agus chun gur féidir an Coinbhinsiún teacht i bhfeidhm go luath. Mar thoradh air sin, agus tar éis do Bhallstáit áirithe é a shíniú, tugtar an Coimisiún cothrom le dáta go tráthrialta maidir leis an dul chun cinn maidir leis an gcur chun feidhme ar an leibhéal náisiúnta i dtreo dhaingniú an Choinbhinsiúin amach anseo.

Ar deireadh, bhí an Coimisiún ag brath go láidir ar an saineolas fairsing atá ann ar leibhéal an Aontais maidir le haithint agus forfheidhmiú breithiúnas ar leibhéal an Aontais faoi Rialachán Uimh. 1215/2012 maidir le dlínse agus le haithint agus forghníomhú breithiúnas in ábhair shibhialta agus thráchtála agus faoin Rialachán a bhí ann roimhe, Rialachán Uimh. 44/2001 maidir le dlínse agus le haithint agus forghníomhú breithiúnas in ábhair shibhialta agus thráchtála, arbh é féin an comharba ar Choinbhinsiún na Bruiséile 1968 ar dhlínse agus ar fhorghníomhú breithiúnas in ábhair shibhialta agus thráchtála ar an ábhar céanna. Tá treoraíocht fhorleathan ó Chúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh ann maidir le léirmhíniú agus cur i bhfeidhm na n-ionstraimí sin.

- **Measúnú tionchair**

Níl aon tacaíocht i bhfoirm measúnú tionchair ag an togra seo. Ach, mar a luaitear thuas, bhí comhairliúcháin dhiana ar siúl le saineolaithe na mBallstát agus leis an tionscal muirí i gcoitinne sular cuireadh tús leis an obair ar an dréachtchoinbhinsiún, le linn na caibidlíochta in UNCITRAL agus tar éis a ghlactha.

Chomh luath le 2018, reáchtáladh Collóiciam ardleibhéil freisin i Vaileite i Málta an 27 Feabhra 2018, nuair a léiríodh tacaíocht don dréacht-togra bunaidh le haghaidh coinbhinsiúin maidir le díol breithiúnach long ó ghairmithe ó gach cuid den tionscal muirí idirnáisiúnta[26], lena n-áirítear airgeadaithe long, úinéirí long, soláthróirí buncair, deisitheoirí long, údaráis cuain agus clárlanna long. D'ullmhaigh Rialtas na hEilvéise páipéar mionsonraithe[27] freisin ina raibh torthaí agus conclúidí an Chollóiciam ardleibhéil, agus phléigh agus bhreithnigh Coimisiún UNCITRAL go hiomchuí an páipéar sin ag a 51ú sheisiún (Nua-Eabhrac, an 25 Meitheamh – an 13 Iúil 2018). Bhí na comhairliúcháin agus an obair sin ar siúl le linn an phróisis caibidlíochta in UNCITRAL ar leibhéal an Aontais agus ar an leibhéal idirnáisiúnta araon, agus tá siad ar siúl go fóill mar a mhínítear thuas.

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Neamhbhainteach

---

(26) Lena n-áirítear ionadaithe ón gComhairle Muirí Bhaltach agus Idirnáisiúnta (BIMCO), ó Chónaidhm na nOibrithe Iompair Idirnáisiúnta (ITF) agus ó Chónaidhm na gComhlachas Náisiúnta Bróicéirí agus Gníomhairí Long (FONASBA).

(27) https://documents.un.org/doc/undoc/ltd/v19/008/27/pdf/v1900827.pdf?OpenElement

- **Cearta bunúsacha**

Is é is aidhm don togra seo rochtain ar an gceartas do ghnólachtaí agus saoránaigh an Aontais a éascú agus a fheabhsú trí chreat dlíthiúil le haghaidh aitheantas idirnáisiúnta do na héifeachtaí a bhaineann le díol breithiúnach long, rud a chuirfidh leis an bpróiseas cuí i ndáil le díol breithiúnach agus a áiritheoidh go mbeidh deis ag na páirtithe uile dá ndéantar difear a gcearta a dhearbhú.

Thairis sin, le Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long cuirfear feabhas ar chosaint agus ar leigheasanna breithiúnacha do chreidiúnaithe a ghníomhaíonn de mheon macánta, creidiúnaithe a mbíonn sé mar aidhm acu, de ghnáth, a n-éilimh a uasmhéadú, agus go pointe áirithe léiríonn sé sin rialacha inmheánacha an Aontais lena rialaítear aithint agus forfheidhmiú breithiúnas a leagtar amach i Rialachán An Bhruiséil Ia, agus na rialacha maidir le seirbheáil doiciméad a leagtar síos sa Rialachán maidir le Doiciméid a Sheirbheáil agus a athmhúnlú.

Na deiseanna atá sa Choinbhinsiún chun éileamh a thabhairt nó iarraidh a dhéanamh díol breithiúnach long lena dtugtar teideal glan ar an long a sheachaint nó éifeachtaí an díola sin a chur ar fionraí (Airteagal 9, 'Dlínse chun díol breithiúnach a sheachaint nó a chur ar fionraí') agus foráil sa Choinbhinsiún maidir le beartas poiblí (Airteagal 10, 'Imthosca nach bhfuil aon éifeacht idirnáisiúnta ag díol breithiúnach iontu'), tá siad i gcomhréir le cearta bunúsacha agus prionsabail cothroime nós imeachta an Aontais agus le beartas poiblí an Stáit ina n-iarrtar aithint na n-éifeachtaí a bhaineann le díol breithiúnach long. Dá bharr sin, cabhróidh sé lena áirithiú go ndéanfar cearta bunúsacha amhail ceart na cosanta nó an ceart chun triail chóir a fháil a urramú go hiomchuí i dtír nach tír den Aontas í.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Neamhbhainteach

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme, agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Neamhbhainteach

- **Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra**

Neamhbhainteach

2025/0233 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long, Coinbhinsiún arna ghlacadh ag Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac an 7 Nollaig 2022 ('Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long')

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 81(2), pointí (b) agus (c), de, i gcomhar le hAirteagal 218(6), an dara fomhír, pointe (a)(v), de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Ag féachaint don toiliú ó Pharlaimint na hEorpa(1),

De bharr an mhéid seo a leanas:

(1) I gcomhréir le Cinneadh (AE) 2024/414 ón gComhairle(2), síníodh an Coinbhinsiún an 14 Márta 2024 thar ceann an Aontais maidir le hábhair a thagann faoina inniúlacht eisiach, faoi réir a thabhairt i gcrích ar dháta níos déanaí.

(2) Is é an Coinbhinsiún an chéad ionstraim idirnáisiúnta lena mbunaítear córas comhchuibhithe chun éifeacht idirnáisiúnta a thabhairt do dhíol breithiúnach, agus an dlí náisiúnta lena rialaítear an nós imeachta um dhíol breithiúnach agus na himthosca ina dtugtar teideal glan le díol breithiúnach á gcaomhnú an tráth céanna. Neartaítear leis an creat dlíthiúil idirnáisiúnta atá ann cheana maidir le loingeas agus loingseoireacht agus cuireann sé le forbairt na gcaidreamh eacnamaíoch idirnáisiúnta comhchuí ar bhealach úsáideach. Trí dheimhneacht dhlíthiúil a áirithiú maidir leis an teideal a fhaigheann an ceannaitheoir ar an long agus í á loingsiú go hidirnáisiúnta, tá an Coinbhinsiún ceaptha chun uasmhéadú a dhéanamh ar an bpraghas is féidir leis an long a mhealladh sa mhargadh agus ar na fáltais atá ar fáil lena dáileadh ar na creidiúnaithe, agus chun trádáil idirnáisiúnta a chur chun cinn. Is inmhianaithe, dá bhrí sin, an Coinbhinsiún a chur i bhfeidhm a luaithe is féidir.

(3) Rannchuideoidh tabhairt i gcrích an Choinbhinsiúin thar ceann an Aontais leis an deimhneacht dhlíthiúil agus an intuarthacht a áirithiú ar an leibhéal idirnáisiúnta agus ar an leibhéal Eorpach trí chóras aonfhoirmeach a chruthú maidir leis na héifeachtaí idirnáisiúnta a bhaineann le díol breithiúnach long, ar príomhchuspóirí de chuid an Aontais iad atá le baint amach ina chuid gníomhaíochtaí i gcomhréir le hAirteagal 3(5) den Chonradh ar an Aontas Eorpach.

(1) IO C, lch. ..
(2) Síniú, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long, Coinbhinsiún arna ghlacadh ag Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac an 7 Nollaig 2022 (IO L, 29.1.2024)

(4) Forbraíonn an tAontas comhar breithiúnach in ábhair shibhialta a bhfuil impleachtaí trasteorann acu bunaithe ar phrionsabal an aitheantais fhrithpháirtigh do bhreithiúnais agus do chinntí i gcásanna seachbhreithiúnacha. Sa chomhthéacs sin, ghlac reachtóir an Aontais, i measc Rialacháin eile, Rialacháin (AE) Uimh. 1215/2012[(3)] agus (AE) 2020/1784[(4)] ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle. Dá bhrí sin, tá inniúlacht eisiach ag an Aontas ar na hábhair a chumhdaítear leis na Rialacháin sin, agus ní thagann na hábhair eile a chumhdaítear leis an Choinbhinsiún faoin inniúlacht sin.

(5) Níor cheart don Aontas a bheith ina pháirtí sa Choinbhinsiún ach amháin a mhéid a bhaineann leis na hábhair a thagann faoi inniúlacht eisiach an Aontais, is é sin a mhéid a d'fhéadfadh forálacha ábhartha an Choinbhinsiúin difear a dhéanamh do chomhrialacha nó a raon feidhme a athrú. Mar atá cúrsaí faoi láthair, tá feidhm aige sin, go háirithe, maidir le forálacha áirithe den Choinbhinsiún a bhaineann le hábhair i ndáil le comhar breithiúnach in ábhair shibhialta. Coimeádann na Ballstáit a n-inniúlacht a mhéid nach ndéanann an Coinbhinsiún difear do chomhrialacha ná nach n-athraíonn sé a raon feidhme. Tá aontachas an Aontais don Choinbhinsiún a mhéid a bhaineann le hábhair a thagann faoina inniúlacht eisiach gan dochar d'inniúlacht na mBallstát a mhéid a bhaineann le daingniú an Choinbhinsiúin, maidir le hábhair a thagann faoina n-inniúlachtaí náisiúnta.

(6) Foráiltear le hAirteagal 18(2) den Choinbhinsiún go bhfuil an Eagraíocht Réigiúnach um Chomhtháthú Eacnamaíochta le dearbhú a dhéanamh ina sonrófar na hábhair a rialaítear leis an gCoinbhinsiún sin ar ina leith a d'aistrigh na Ballstáit inniúlacht chuig an eagraíocht sin. Foráiltear le hAirteagal 20(1) den Choinbhinsiún go ndéanfar an dearbhú sin tráth an tsínithe, an daingnithe, an ghlactha, an fhormheasa nó an aontachais. Tráth an tsínithe, rinne an tAontas an dearbhú lena léirítear a inniúlacht in ábhair atá faoi rialú an Choinbhinsiúin.

(7) I gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2 de Phrótacal Uimh. 21 maidir le seasamh na Ríochta Aontaithe agus na hÉireann i dtaca leis an limistéar saoirse, slándála agus ceartais, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus gan dochar d'Airteagal 4 den Phrótacal sin, níl Éire rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.

(8) I gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2 de Phrótacal Uimh. 22 maidir le seasamh na Danmhairge, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, níl an Danmhairg rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.

(9) Ba cheart an Coinbhinsiún agus an Dearbhú atá i gceangal maidir le hinniúlacht an Aontais a fhormheas,

---

(3) Rialachán (AE) Uimh. 1215/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Nollaig 2012 maidir le dlínse agus le haithint agus forghníomhú breithiúnas in ábhair shibhialta agus tráchtála (IO L 351, 20.12.2012, lch. 1).

(4) Rialachán (AE) 2020/1784 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Samhain 2020 maidir le doiciméid bhreithiúnacha agus sheachbhreithiúnacha a sheirbheáil sna Ballstáit in ábhair shibhialta nó thráchtála (IO L 405, 2.12.2020, lch. 40).

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo, formheastar Coinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long ('an Coinbhinsiún')(5).

Airteagal 2

Leis seo, formheastar an Dearbhú atá i gceangal maidir le hinniúlacht an Aontais(6).

Airteagal 3

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
[...]

(5) Tá téacs an Choinbhinsiúin foilsithe in IO L, XXXXX.

(6) Tá an Dearbhú maidir le hinniúlacht an Aontais foilsithe in IO L, XXXXX.

RÁITEAS REACHTACH AIRGEADAIS AGUS DIGITEACH

1. LEAGAN AMACH AN TOGRA/TIONSCNAIMH

1.1. Teideal an togra/tionscnaimh

Togra le haghaidh Cinneadh ón gComhairle maidir le tabhairt i gcrích Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis na hÉifeachtaí Idirnáisiúnta a bhaineann le Díol Breithiúnach Long, Coinbhinsiún arna ghlacadh ag Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe i Nua-Eabhrac an 7 Nollaig 2022 ('Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long')

1.2. Réimsí beartais lena mbaineann

Ceartas

1.3. Cuspóirí

1.3.1. Cuspóirí ginearálta

Is é is príomhchuspóir don togra seo a mholadh go dtabharfaí an Coinbhinsiún i gcrích thar ceann an Aontais, rud a rannchuideoidh chun an deimhneacht dhlíthiúil agus an intuarthacht a áirithiú ar an leibhéal idirnáisiúnta agus ar an leibhéal Eorpach trí chóras aonfhoirmeach a chruthú maidir leis na héifeachtaí idirnáisiúnta a bhaineann le díol breithiúnach long.

1.3.2. Cuspóirí sonracha

A mholadh go dtabharfaí Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long i gcrích thar ceann an Aontais.

1.3.3. An toradh agus an tionchar a mheastar a bheidh ann

Sonraigh an tionchar a bheadh ag an togra/tionscnamh ar na tairbhithe/grúpaí ar a bhfuil sé dírithe.

D'fhéadfadh a thabhairt i gcrích thar ceann an Aontais agus a dhaingniú ina dhiaidh sin ag na Ballstáit feabhas a chur ar an bhfás trádála trí dheimhneacht dhlíthiúil níos fearr a sholáthar, agus chothófaí Eoraip níos láidre ar an leibhéal domhanda dá bhrí sin. Anuas air sin, rannchuideoidh sé le beartas trádála a choinneáil ar bun a bheidh trédhearcach agus cuimsitheach i gcónaí.

1.3.4. Táscairí feidhmíochta

Sonraigh na táscairí chun faireachán a dhéanamh ar dhul chun cinn agus ar ghnóthachain.

Ní bhaineann le hábhar

1.4. Baineann an togra/tionscnamh le:

☑ **beart nua**

☐ **beart nua a leanann treoirthionscadal/réamhbheart** [(1)]

☐ **síneadh ar bheart atá ann cheana**

☐ **beart nó bearta a chumasc nó a atreorú i dtreo beart eile/beart nua**

1.5. Foras an togra/tionscnaimh

(1) Mar a thagraítear dó in Airteagal 58(2), pointe (a) nó (b) den Rialachán Airgeadais.

1.5.1. Na ceanglais is gá a chomhlíonadh sa ghearrthéarma nó san fhadtéarma, lena n-áirítear amlíne mhionsonraithe maidir le cur chun feidhme céimneach an tionscnaimh

Ní bhaineann le hábhar

1.5.2. Breisluach a bhaineann le rannpháirteachas an Aontais (tá rudaí éagsúla a bhféadfadh an breisluach sin eascairt astu, e.g. gnóthachain de thoradh comhordú, deimhneacht dhlíthiúil, breis éifeachtachta nó comhlántachtaí). Chun críocha na roinne seo, is é a chiallaíonn 'breisluach a bhaineann le rannpháirteachas an Aontais' an luach a thagann as idirghabháil an Aontais, ar luach breise é le cois an luacha a bheadh ann dá mbeadh na Ballstáit ag feidhmiú astu féin.

Cúiseanna le beart a dhéanamh ar leibhéal an Aontais (ex ante)

Tabhairt i gcrích an Choinbhinsiúin thar ceann an Aontais agus a dhaingniú ag na Ballstáit ina dhiaidh sin, is rud é nach féidir ach leis an gComhairle a dhéanamh ar thogra ón gCoimisiún agus, dá bhrí sin, is inniúlacht eisiach í nach bhfuil faoi réir phrionsabal na coimhdeachta.

Breisluach AE a mheastar a ghinfear (ex post)

D'fhéadfadh tabhairt i gcrích an Choinbhinsiúin thar ceann an Aontais agus a dhaingniú ina dhiaidh sin ag na Ballstáit feabhas a chur ar an bhfás trádála trí dheimhneacht dhlíthiúil níos fearr a sholáthar, agus chothófaí Eoraip níos láidre ar an leibhéal domhanda dá bhrí sin. Anuas air sin, rannchuideoidh sé le beartas trádála a choinneáil ar bun a bheidh trédhearcach agus cuimsitheach i gcónaí.

1.5.3. Ceachtanna a foghlaimíodh ó thaithí eile den sórt sin san am a chuaigh thart

Ní bhaineann le hábhar

1.5.4. Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil agus sineirgí a d'fhéadfadh a bheith ann le hionstraimí iomchuí eile

Níl aon impleacht bhuiséadach ag an togra seo.

1.5.5. Measúnú ar na roghanna éagsúla maoinithe atá ar fáil, lena n-áirítear na féidearthachtaí athshannadh a dhéanamh

Níl aon impleacht bhuiséadach ag an togra seo.

1.6. Fad an togra/tionscnaimh agus an fad a mhairfidh an tionchar airgeadais a bheidh aige

☐ **tréimhse theoranta**

- ☐ i bhfeidhm ón [LL/MM]BBBB go dtí an [LL/MM]BBBB
- ☐ tionchar airgeadais ó BBBB go BBBB maidir le leithreasuithe faoi chomhair gealltanas agus ó BBBB go BBBB maidir le leithreasuithe faoi chomhair íocaíochtaí.

☐ **tréimhse neamhtheoranta**

Cuirfear chun feidhme é le linn na tréimhse tosaigh BBBB go BBBB,

agus cuirfear ag feidhmiú go hiomlán ina dhiaidh sin é.

1.7. Na modhanna atá beartaithe chun an buiséad a chur chun feidhme[(2)]

☐ **Bainistíocht dhíreach** a dhéanann an Coimisiún

☐ ina ranna, lena n-áirítear an chuid sin den fhoireann atá i dtoscaireachtaí an Aontais;

☐ trí na gníomhaireachtaí feidhmiúcháin

☐ **Bainistíocht atá comhroinnte** leis na Ballstáit

☐ **Bainistíocht indíreach** trí chúraimí a bhaineann le cur chun feidhme an bhuiséid a shannadh dóibh seo a leanas:

☐ tríú tíortha nó na comhlachtaí a d'ainmnigh siad;

☐ eagraíochtaí idirnáisiúnta agus a ngníomhaireachtaí (tabhair sonraí);

☐ an Banc Eorpach Infheistíochta agus an Ciste Eorpach Infheistíochta;

☐ comhlachtaí dá dtagraítear in Airteagail 70 agus 71 den Rialachán Airgeadais;

☐ comhlachtaí dlí poiblí;

☐ comhlachtaí arna rialú ag an dlí príobháideach agus a bhfuil misean seirbhíse poiblí acu sa mhéid go soláthraítear ráthaíochtaí airgeadais leordhóthanacha dóibh;

☐ comhlachtaí arna rialú ag dlí príobháideach Ballstáit, ar comhlachtaí iad a bhfuil sé de chúram orthu comhpháirtíocht phríobháideach phoiblí a chur chun feidhme agus dá soláthraítear ráthaíochtaí airgeadais leordhóthanacha;

☐ comhlachtaí nó daoine a bhfuil sé de chúram orthu bearta sonracha de chuid an chomhbheartais eachtraigh agus slándála a chur chun feidhme de bhun Theideal V den Chonradh ar an Aontas Eorpach, ar comhlachtaí nó daoine iad a aithnítear sa bhunghníomh ábhartha

☐ comhlachtaí arna mbunú i mBallstát, arna rialú ag dlí príobháideach Ballstáit nó ag dlí an Aontais agus atá incháilithe le go gcuirfear de chúram orthu, i gcomhréir le rialacha earnáilsonracha, cistí an Aontais nó ráthaíochtaí buiséadacha a chur chun feidhme, a mhéid a bhíonn na comhlachtaí sin á rialú ag comhlachtaí dlí poiblí nó ag comhlachtaí arna rialú ag an dlí príobháideach a bhfuil misean seirbhíse poiblí acu, agus a mhéid a sholáthraíonn na comhlachtaí rialúcháin ráthaíochtaí airgeadais leordhóthanacha dóibh i bhfoirm dliteanas comhpháirteach agus leithleach nó ráthaíochtaí airgeadais coibhéiseacha, agus ar ráthaíochtaí iad a d'fhéadfadh, le haghaidh gach birt, a bheith teoranta d'uasmhéid thacaíocht an Aontais.

Nótaí

[...]

2. BEARTA BAINISTÍOCHTA

---

(2) Tá mionsonraí maidir le modhanna trína gcuirfear an buiséad chun feidhme le fáil ar an suíomh gréasáin BUDGpedia, chomh maith le tagairtí don Rialachán Airgeadais: https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx.

2.1. Rialacha faireacháin agus tuairiscithe

Ní bhaineann le hábhar

2.2. Córais bainistíochta agus rialaithe

2.2.1. An réasúnaíocht atá leis na modhanna cur chun feidhme buiséid atá beartaithe, leis na sásraí cur chun feidhme cistithe atá beartaithe, leis na módúlachtaí íocaíochta atá beartaithe agus leis an straitéis rialaithe atá beartaithe

Ní bhaineann le hábhar

2.2.2. Faisnéis faoi na rioscaí a aithníodh agus na córais rialaithe inmheánacha a cuireadh ar bun chun na rioscaí a mhaolú

Ní bhaineann le hábhar

2.2.3. Meastachán ar chostéifeachtacht na rialuithe agus an réasúnaíocht atá leis an gcostéifeachtacht sin (an cóimheas idir na costais rialaithe agus luach na gcistí gaolmhara arna mbainistiú), agus measúnú ar an leibhéal riosca earráide a mheastar a bheidh ann (tráth na híocaíochta agus an tráth a dhúnfar an clár)

2.3. Bearta chun calaois agus neamhrialtachtaí a chosc

[...]

3. AN TIONCHAR AIRGEADAIS A MHEASTAR A BHEIDH AG AN TOGRA/TIONSCNAMH

3.1. Ceannteidil an chreata airgeadais ilbhliantúil agus na línte buiséid caiteachais ar a n-imreofar tionchar

Línte buiséid atá ann cheana

<u>In ord</u> cheannteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne bhuiséid	Cineál caiteachais	Ranníocaíocht			
	Uimhir	LD/LN (3)	ó thíortha de chuid CSTE (4)	ó thíortha is iarrthóirí agus tíortha is iarrthóirí ionchasacha (5)	Ó thríú tíortha eile	ioncam sannta eile
		Ní bhaineann le hábhar	Líon	Líon	Líon	Líon
		Ní bhaineann le hábhar	Líon	Líon	Líon	Líon
		Ní bhaineann le hábhar	Líon	Líon	Líon	Líon

(3) LD = Leithreasuithe difreáilte / LN = Leithreasuithe neamhdhifreáilte.
(4) CSTE: Comhlachas Saorthrádála na hEorpa.
(5) Tíortha is iarrthóirí agus, i gcás inarb infheidhme, tíortha ó na Balcáin Thiar arb iarrthóirí ionchasacha iad.

Línte nua buiséid atá á n-iarraidh

<u>In ord</u> cheannteidil agus línte buiséid an chreata airgeadais ilbhliantúil.

Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil	Líne bhuiséid	Cineál caiteachais	Ranníocaíocht			
	Uimhir	LD/LN	ó thíortha de chuid CSTE	ó thíortha is iarrthóirí agus tíortha is iarrthóirí ionchasacha	Ó thríú tíortha eile	ioncam sannta eile
		Ní bhaineann le hábhar	Líon	Líon	Líon	Líon
		Ní bhaineann le hábhar	Líon	Líon	Líon	Líon
		Ní bhaineann le hábhar	Líon	Líon	Líon	Líon

3.2. An tionchar airgeadais a mheastar a bheidh ag an togra ar leithreasuithe

3.2.1. Achoimre ar an tionchar a mheastar a imreofar ar leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí

☑ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí

☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí, mar a mhínítear thíos:

3.2.1.1. Leithreasuithe ón mbuiséad ar vótáladh ina fhabhar

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil		Uimhir					
Ard-Stiúrthóireacht: <.......>			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2a)					**0,000**
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2b)					**0,000**
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach [6]							
Líne bhuiséid		(3)					**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.......>	Gealltanais	=1a+1b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Ard-Stiúrthóireacht: <.......>			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**

(6) Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte 'BA') a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2a)					**0,000**
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2b)					**0,000**
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach [7]							
Líne bhuiséid		(3)					**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.......>	Gealltanais	=1a+1b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltanais	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
	Íocaíochtaí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe	Gealltanais	=4+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

(7) Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte ‘BA’) a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

faoi CHEANNTEIDEAL <....> den chreat airgeadais ilbhliantúil	Íocaíochtaí	=5+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil		Uimhir					
Ard-Stiúrthóireacht: <.......>			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2a)					**0,000**
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2b)					**0,000**
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach [8]							
Líne bhuiséid		(3)					**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.......>	Gealltanais	=1a+1b +3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Ard-Stiúrthóireacht: <.......>			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**

(8) Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte 'BA') a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2a)					**0,000**
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2b)					**0,000**
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach [9]							
Líne bhuiséid		(3)					**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.......>	Gealltanais	=1a+1b +3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltanais	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
	Íocaíochtaí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe	Gealltanais	=4+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

(9) Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte 'BA') a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

faoi CHEANNTEIDEAL <....> den chreat airgeadais ilbhliantúil	Íocaíochtaí	=5+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí (gach ceannteideal oibríochta)	Gealltanais	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
	Íocaíochtaí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach (gach ceannteideal oibríochta)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe Faoi Cheannteidil 1 go 6 den chreat airgeadais ilbhliantúil (Méid tagartha)	Gealltanais	=4+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
	Íocaíochtaí	=5+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil	**7**	‘Caiteachas riaracháin’ [10]

Ard-Stiúrthóireacht: <.......>	Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**

(10) Na figiúirí maidir le meánchostas bliantúil atá le fáil ar an leathanach gréasáin iomchuí de chuid BUDGpedia, is trí úsáid a bhaint as na figiúirí sin ba cheart na leithreasuithe is gá a chinneadh.

Caiteachas riaracháin eile		0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN AS <…….>	Leithreasuithe	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Ard-Stiúrthóireacht: <.......>		Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
Acmhainní daonna		0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Caiteachas riaracháin eile		0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN AS <…….>	Leithreasuithe	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
IOMLÁN na leithreasuithe faoi CHEANNTEIDEAL 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil	(Iomlán na ngealltanas = Iomlán na n-íocaíochtaí)	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

		Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
IOMLÁN na leithreasuithe faoi CHEANNTEIDIL 1 go 7	Gealltanais	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
den chreat airgeadais ilbhliantúil	Íocaíochtaí	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

3.2.1.2. Leithreasuithe ó ioncaim shannta sheachtracha

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil		Uimhir					
Ard-Stiúrthóireacht: <.......>			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2a)					**0,000**
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2b)					**0,000**
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach [11]							
Líne bhuiséid		(3)					**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe	Gealltana	=1a+1b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

(11) Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte 'BA') a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

i gcomhair AS <.......>	is						
	Íocaíocht aí	=2a+2b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Ard-Stiúrthóireacht: <.......>			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2a)					**0,000**
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2b)					**0,000**
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach [12]							
Líne bhuiséid		(3)					**0,000**

[12] Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte 'BA') a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.......>	Gealltanais	=1a+1b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltanais	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
	Íocaíochtaí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTEIDEAL <....>	Gealltanais	=4+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
den chreat airgeadais ilbhliantúil	Íocaíochtaí	=5+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Ceannteideal de chuid an chreata		Uimhir					

GA GA

airgeadais ilbhliantúil							
Ard-Stiúrthóireacht: <.......>			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2a)					**0,000**
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2b)					**0,000**
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach [13]							
Líne bhuiséid		(3)					**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe i gcomhair AS <.......>	Gealltanais	=1a+1b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

(13) Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte 'BA') a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Ard-Stiúrthóireacht: <.......>			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
Leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí							
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1a)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2a)					**0,000**
Líne bhuiséid	Gealltanais	(1b)					**0,000**
	Íocaíochtaí	(2b)					**0,000**
Leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach[14]							
Líne bhuiséid		(3)					**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe		=1a+1b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

(14) Cúnamh agus caiteachas teicniúil agus/nó riaracháin ar mhaithe le cláir agus/nó bearta de chuid an Aontais (seanlínte 'BA') a chur chun feidhme, taighde indíreach, taighde díreach.

i gcomhair AS <.......>	Gealltanais						
	Íocaíochtaí	=2a+2b+3	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí	Gealltanais	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
	Íocaíochtaí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN leithreasuithe faoi CHEANNTEIDEAL <....>	Gealltanais	=4+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
den chreat airgeadais ilbhliantúil	Íocaíochtaí	=5+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**

IOMLÁN na leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí (gach ceannteideal oibríochta)	Gealltanais	(4)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
	Íocaíochtaí	(5)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN na leithreasuithe de chineál riaracháin arna maoiniú as imchlúdach na gclár sonrach (gach ceannteideal oibríochta)		(6)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN na leithreasuithe faoi Cheannteidil 1 go 6 den chreat airgeadais ilbhliantúil (Méid tagartha)	Gealltanais	=4+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
	Íocaíochtaí	=5+6	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

Ceannteideal de chuid an chreata airgeadais ilbhliantúil	**7**	'Caiteachas riaracháin' [15]

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Ard-Stiúrthóireacht: <.......>	Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Caiteachas riaracháin eile	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**

(15) Na figiúirí maidir le meánchostas bliantúil atá le fáil ar an leathanach gréasáin iomchuí de chuid BUDGpedia, is trí úsáid a bhaint as na figiúirí sin ba cheart na leithreasuithe is gá a chinneadh.

IOMLÁN AS <…….>	Leithreasuithe		**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Ard-Stiúrthóireacht: <.......>			Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
Acmhainní daonna			0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Caiteachas riaracháin eile			0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
IOMLÁN AS <…….>	Leithreasuithe		**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
IOMLÁN na leithreasuithe faoi CHEANNTEIDEAL 7 den chreat airgeadais ilbhliantúil		(Iomlán na ngealltanas = Iomlán na n-íocaíochtaí)	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

		Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
IOMLÁN na leithreasuithe faoi CHEANNTEIDIL 1 go 7	Gealltanais	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
den chreat airgeadais ilbhliantúil	Íocaíochtaí	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

3.2.2. An t-aschur a mheastar a chisteofar ó leithreasuithe faoi chomhair oibríochtaí (níl sé seo le líonadh isteach i gcás gníomhaireachtaí díláraithe)

Leithreasuithe faoi chomhair gealltanas in EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Sonraigh cuspóirí agus aschuir ⇓			Bliain **2024**		Bliain **2025**		Bliain **2026**		Bliain **2027**		Iontráil a oiread blianta is gá chun fad an tionchair a thaispeáint (féach Roinn 1.6)						**IOMLÁN**	
	ASCHUIR																	
	Saghas [16]	Ar an meán costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Líon	Costas	Iomlán Líon	Iomlán Costas
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 1 [17]: [...]																		
- Aschur																		
- Aschur																		
- Asch																		

(16) Is éard atá in aschuir táirgí agus seirbhísí atá le soláthar (e.g.: líon na malartuithe mac léinn a fhaigheann maoiniú, iomlán km de bhóithre a tógadh, etc.).

(17) Mar a thuairiscítear i bpointe 1.4.2. 'Cuspóirí sonracha...'

ur																		
Fo-iomlán do chuspóir sonrach Uimh. 1																		
CUSPÓIR SONRACH Uimh. 2...																		
- Asch ur																		
Fo-iomlán do chuspóir sonrach Uimh. 2																		
IOMLÁIN																		

3.2.3. Achoimre ar an tionchar a mheastar a imreofar ar leithreasuithe riaracháin

☑ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin

☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear leithreasuithe de chineál riaracháin, mar a mhínítear thíos:

3.2.3.1. Leithreasuithe ón mbuiséad ar vótáladh ina fhabhar

LEITHREASUITHE AR VÓTÁLADH INA bhFABHAR	Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
CEANNTEIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**

Caiteachas riaracháin eile	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Fo-iomlán CHEANNTEIDEAL 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Caiteachas eile de chineál riaracháin	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
IOMLÁN	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

3.2.3.2. Leithreasuithe ó ioncaim shannta sheachtracha

IONCAM SANNTA SEACHTRACH	Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
CEANNTEIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Caiteachas riaracháin eile	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Fo-iomlán CHEANNTEIDEAL 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**

Caiteachas eile de chineál riaracháin	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
IOMLÁN	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

3.2.3. Iomlán na leithreasuithe

IOMLÁN LEITHREASUITHE AR VÓTÁLADH INA bhFABHAR + IONCAM SANNTA SEACHTRACH	Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
CEANNTEIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Caiteachas riaracháin eile	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Fo-iomlán CHEANNTEIDEAL 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7					
Acmhainní daonna	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Caiteachas eile de chineál riaracháin	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

IOMLÁN	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

Cumhdófar na leithreasuithe is gá le haghaidh acmhainní daonna agus caiteachas eile de chineál riaracháin le leithreasuithe ón Ard-Stiúrthóireacht a bhfuil bainistíocht an bhirt faoina gcúram cheana agus/nó atá ath-imlonnaithe laistigh den Ard-Stiúrthóireacht, mar aon, más gá, le haon leithdháileadh breise a d'fhéadfaí a thabhairt don Ard-Stiúrthóireacht atá i mbun bainistíochta faoi chuimsiú an nós imeachta maidir le leithdháileadh bliantúil i bhfianaise na srianta buiséadacha.

3.2.4. Na hacmhainní daonna a mheastar a bheidh riachtanach

☑ Ní éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna

☐ Éilíonn an togra/tionscnamh go n-úsáidfear acmhainní daonna, mar a mhínítear thíos

3.2.4.1. Nithe arna maoiniú ón mbuiséad ar vótáladh ina fhabhar

Sloinnfear an meastachán in aonaid de choibhéis lánaimseartha [18]

LEITHREASUITHE AR VÓTÁLADH INA bhFABHAR	Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**
Poist don phlean bunaíochta (oifigigh agus foireann shealadach)				
20 01 02 01 (Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)	0	0	0	0
20 01 02 03 (Toscaireachtaí an Aontais)	0	0	0	0
01 01 01 01 (Taighde indíreach)	0	0	0	0
01 01 01 11 (Taighde díreach)	0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh)	0	0	0	0

[18] Sonraigh thíos cá mhéad de na haonaid de choibhéis lánaimseartha arna gcur in iúl a bhfuil bainistíocht an bhirt faoina gcúram cheana agus/nó ar féidir iad a ath-imlonnú laistigh de d'Ard-Stiúrthóireacht, maille leis na glanriachtanais atá agat.

Foireann sheachtrach (in aonaid de choibhéis lánaimseartha)					
20 02 01 (AC, END ón 'imchlúdach iomlánaíoch')		0	0	0	0
20 02 03 (AC, AL, END, agus JPD i dToscaireachtaí an Aontais)		0	0	0	0
Líne tacaíochta riaracháin [XX.01.YY.YY]	- sa cheanncheathrú	0	0	0	0
	- i dToscaireachtaí an Aontais	0	0	0	0
01 01 01 02 (AC, END - Taighde indíreach)		0	0	0	0
01 01 01 12 (AC, END – Taighde díreach)		0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Ceannteideal 7		0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Lasmuigh de Cheannteideal 7		0	0	0	0
IOMLÁN		**0**	**0**	**0**	**0**

3.2.4.2. Nithe arna maoiniú ó ioncaim shannta sheachtracha

IONCAM SANNTA SEACHTRACH	Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**
Poist don phlean bunaíochta (oifigigh agus foireann shealadach)				
20 01 02 01 (Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)	0	0	0	0
20 01 02 03 (Toscaireachtaí an Aontais)	0	0	0	0
01 01 01 01 (Taighde indíreach)	0	0	0	0

01 01 01 11 (Taighde díreach)		0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh)		0	0	0	0
Foireann sheachtrach (in aonaid de choibhéis lánaimseartha)					
20 02 01 (AC, END ón imchlúdach iomlánaíoch)		0	0	0	0
20 02 03 (AC, AL, END, agus JPD i dToscaireachtaí an Aontais)		0	0	0	0
Líne tacaíochta riaracháin [XX.01.YY.YY]	- sa cheanncheathrú	0	0	0	0
	- i dToscaireachtaí an Aontais	0	0	0	0
01 01 01 02 (AC, END - Taighde indíreach)		0	0	0	0
01 01 01 12 (AC, END – Taighde díreach)		0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Ceannteideal 7		0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Lasmuigh de Cheannteideal 7		0	0	0	0
IOMLÁN		**0**	**0**	**0**	**0**

3.2.4.3. Iomlán na n-acmhainní daonna a bheidh riachtanach

IOMLÁN **LEITHREASUITHE AR VÓTÁLADH INA bhFABHAR** **+** **IONCAM SANNTA SEACHTRACH**	Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**
Poist don phlean bunaíochta (oifigigh agus foireann shealadach)				

20 01 02 01 (Ceanncheathrú agus Oifigí Ionadaíocht an Choimisiúin)	0	0	0	0
20 01 02 03 (Toscaireachtaí an Aontais)	0	0	0	0
01 01 01 01 (Taighde indíreach)	0	0	0	0
01 01 01 11 (Taighde díreach)	0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh)	0	0	0	0
Foireann sheachtrach (in aonaid de choibhéis lánaimseartha)				
20 02 01 (AC, END ón imchlúdach iomlánaíoch)	0	0	0	0
20 02 03 (AC, AL, END, agus JPD i dToscaireachtaí an Aontais)	0	0	0	0
Líne tacaíochta riaracháin [XX.01.YY.YY] - sa cheanncheathrú	0	0	0	0
Líne tacaíochta riaracháin [XX.01.YY.YY] - i dToscaireachtaí an Aontais	0	0	0	0
01 01 01 02 (AC, END - Taighde indíreach)	0	0	0	0
01 01 01 12 (AC, END – Taighde díreach)	0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Ceannteideal 7	0	0	0	0
Línte buiséid eile (sonraigh) - Lasmuigh de Cheannteideal 7	0	0	0	0
IOMLÁN	**0**	**0**	**0**	**0**

An fhoireann is gá chun an togra a chur chun feidhme (in aonaid de choibhéis lánaimseartha):

	Le cumhdach ag baill foirne	**Foireann bhreise eisceachtúil***

	reatha atá ar fáil i seirbhísí an Choimisiúin			
		Le maoiniú faoi Cheannteideal 7 nó Taighde	**Le maoiniú ó líne BA**	**Le maoiniú ó tháillí**
Poist sa phlean bunaíochta			Ní bhaineann le hábhar	
Foireann sheachtrach (CA, SNEnna, INT)				

Cur síos ar na cúraimí a bheidh le déanamh ag:

Oifigigh agus pearsanra sealadach	
Pearsanra seachtrach	

3.2.5. Forléargas ar an tionchar a mheastar a imreofar ar infheistíochtaí a bhaineann le cúrsaí digiteacha

Éigeantach: na hinfheistíochtaí atá i gceist leis an togra/tionscnamh seo arb infheistíochtaí iad a bhaineann le teicneolaíochtaí digiteacha, ba cheart meastachán chomh maith agus is féidir ina dtaobh a chur sa tábla thíos.

Go heisceachtúil, ba cheart na leithreasuithe faoi Cheannteideal 7 a chur sa líne atá ainmnithe chuige sin, i gcásanna inar gá sin chun an togra/tionscnamh a chur chun feidhme.

Is mar 'Chaiteachas beartais ar uirlisí TF i dtaca le cláir oibríochtúla' is ceart na leithreasuithe faoi Cheannteidil 1-6 a chur in iúl. Is é rud dá dtagraíonn an caiteachas sin an buiséad oibríochtúil atá le húsáid i gcomhair athúsáid/ ceannach/ forbairt ardán/uirlisí TF atá nasctha go díreach le cur chun feidhme an tionscnaimh, agus i gcomhair na n-infheistíochtaí a bhaineann leis na hardáin/uirlisí sin (e.g.

ceadúnais, staidéir, stóráil sonraí etc). An fhaisnéis a sholáthraítear sa tábla seo, ba cheart í a bheith comhsheasmhach leis na mionsonraí a chuirtear i láthair faoi Roinn 4 'Gnéithe digiteacha'.

IOMLÁN Na leithreasuithe digiteacha agus TF	Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	**IOMLÁN CAI 2021-2027**
CEANNTEIDEAL 7					
Caiteachas TF (corparáideach)	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Fo-iomlán CHEANNTEIDEAL 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
Lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7					
Caiteachas beartais ar uirlisí TF i dtaca le cláir oibríochtúla	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Fo-iomlán lasmuigh de CHEANNTEIDEAL 7	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
IOMLÁN	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**

3.2.6. Comhoiriúnacht don chreat airgeadais ilbhliantúil reatha

I gcás an togra/tionscnaimh seo:

- ☐ is féidir é a mhaoiniú ina iomláine trí athshannadh laistigh den cheannteideal ábhartha den chreat airgeadais ilbhliantúil (CAI).
- ☐ is gá an corrlach gan leithdháileadh faoin gceannteideal ábhartha de CAI a úsáid agus/nó na hionstraimí speisialta a shainítear sa Rialachán maidir le CAI a úsáid.
- ☐ is gá athbhreithniú a dhéanamh ar CAI.

3.2.7. Ranníocaíochtaí ó thríú páirtithe

I gcás an togra/tionscnaimh seo:

☑ ní dhéantar foráil maidir le cómhaoiniú le tríú páirtithe

☐ déantar foráil maidir leis an gcómhaoiniú le tríú páirtithe atá réamh-mheasta thíos:

Leithreasuithe in EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

	Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**	Iomlán
Sonraigh an comhlacht cómhaoinithe					
IOMLÁN na leithreasuithe cómhaoinithe					

3.3. An tionchar a mheastar a bheidh ar ioncam

☑ Ní bheidh aon tionchar airgeadais ag an togra/tionscnamh ar ioncam.

☐ Beidh an tionchar airgeadais seo a leanas ag an togra/tionscnamh:

- ☐ ar acmhainní dílse
- ☐ ar ioncam eile
- ☐ má tá an t-ioncam sannta do línte caiteachais, sonraigh sin

EUR milliúin (go dtí an tríú deachúil)

Líne buiséid ioncaim:	Leithreasuithe atá ar fáil don bhliain airgeadais reatha	Tionchar an togra/tionscnaimh [19]			
		Bliain **2024**	Bliain **2025**	Bliain **2026**	Bliain **2027**

[19] A mhéid a bhaineann le hacmhainní dílse traidisiúnta (dleachtanna custaim, tobhaigh siúcra), ní mór na méideanna a luaitear a bheith ina nglanmhéideanna, i.e. méideanna comhlána agus 20 % de na costais bhailiúcháin a bheith bainte astu.

Airteagal					

I gcás ioncam atá sannta, sonraigh na línte buiséid caiteachais a ndéantar difear dóibh.

[...]

Aon rud eile (e.g. an modh nó an fhoirmle a úsáideadh chun an tionchar ar ioncam a ríomh nó aon fhaisnéis eile).

[...]

4. GNÉITHE DIGITEACHA

4.1. Riachtanais a bhaineann le hábhar maidir le cúrsaí digiteacha

Tá an tionscnamh seo teoranta go docht ionas go bhféadfaidh an tAontas coinbhinsiún idirnáisiúnta ('Coinbhinsiún Bhéising maidir le Díol Breithiúnach Long') a thabhairt i gcrích, rud a cheadódh do Bhallstáit an Aontais a shínigh nó a shíneoidh an Coinbhinsiún atá i gceist dul ar aghaidh lena dhaingniú. Níl aon ábharthacht dhigiteach ag baint leis an mbeart seo.

4.2. Sonraí

Ní bhaineann le hábhar

4.3. Réitigh dhigiteacha

Ní bhaineann le hábhar

4.4. Measúnú idir-inoibritheachta

Ní bhaineann le hábhar

4.5. Bearta chun tacú le cur chun feidhme digiteach

Ní bhaineann le hábhar